# Dr MOHAMAD HUZAIFA PANDIT

Assistant Professor, English Department of Higher Education, J&K

# I. Work Experience

- **Assistant Professor, English**: Higher Education Department J&K: 11<sup>th</sup> December 2021-present
- Academic Arrangement Lecturer (English): Islamic University of Science and Technology, Awantipora, 23 Feb 2021- 10<sup>th</sup> December 2021
- Assistant Professor (English): Lovely Professional University, Punjab: September 2020 –
   Feb 2021
- Guest Faculty (English): INIFD, FC Road Pune: November 2019-March 2020
  - o Training students in Business Correspondence.
  - Teaching Essays of various kinds viz. personal, literary, factual and reflective essays
  - o Teaching literary works like Great Expectations and Mayor of Casterbridge
  - Devising and assessing evaluations
- Freelance Editor (Vishwakarma Publications, Pune): Jan, 2020 Present
  - Evaluating Manuscripts
  - o Editing and collaborative revision of manuscript
  - Proof Reading
- Editor (Poetry): Kashmir Lit July 2017- June 2020
  - Soliciting submissions, curating themes, responding to submissions, and editing submissions for print.
  - Edited a special issue on 'Dalit Poetry' where I translated a series of ten poems
     Rukhsana's House originally written in Hindi by Anita Bharti.
  - Jointly edited a special issue on the theme 'Poetry of Resistance' with Ather Zia, Assistant Professor, Department of Anthropology, University of Northern Colorado.

# II. Education

• **PhD:** (June 2020) Thesis Topic: Faiz Ahmed Faiz, Agha Shahid Ali and Mahmoud Darwish: Poetics of Resistance, at University of Kashmir: July 2015-July 2019.

My research focused on evolving a new paradigm of resistance poetry as poetry which is deeply metaphorical, complex, protean and independent of militant ideologies. By comparing the poetry of the Pakistani Urdu socialist poet Faiz Ahmed

Faiz, the Kashmiri-American English poet Agha Shahid Ali and the Palestinian Arab poet, Mahmoud Darwish, my research argues that they present poetry as a political lyricism where representation of nations as unitary, singular and stable are defied. Although the three poets write in three different geographies – Pakistan, Kashmir and Palestine, and three different languages – Urdu, English and Kashmiri, they are contemporaries in the broad sense as they all wrote in the mid to late twenty first century, in a word shaped by the fall of traditional colonialism and the rise of neocolonialism. My research points out that they view poetry as a vehicle of examining erasure of historical memories of the marginalized, and reversing it by reifying it in their poetry. Such poetry doesn't reiterate straightforward defiance of power, but examines the ideological contours of both subjugation and counters to it to demonstrate the arbitrariness and violence of nation-making. By a deep engagement with routines of mourning and loss, they demonstrate the asymmetry of power between the subjugators and the subjugated, and seek to reclaim their historical agency, and makes visible violence as a processual event rather than an outcome. Their resistance emerges then not out of a desire for utopia, but a space of enfranchisement which is accepting of contradictions and fissures.

- MA English 1216/1600 (76 %) Grade O, GPA 5.50, (University of Pune 2014)
  - Studied additional courses worth 30 credits including Feminism, American Literature, Bollywood Calling and Modern European Literature in Translation.
  - Submitted two dissertations on Queer Literature in 2<sup>nd</sup> and 4<sup>th</sup> semester respectively
  - o Graduated with the highest grade 'O'
- **BA Major (English)** 792/1200 (66 %) (IGNOU December 2011)
- **SET** (**English**): Cleared State Eligibility test for Assistant Professor held by JK SET Agency in 2016. Only 250 candidates were declared qualified out of 3496 applicants.

#### III. <u>Books:</u>

Author of *Green is the Colour of Memory*, Collected Poems published by Hawakal Creative, Kolkata (2018)

(Book has been reviewed in and garnered critical praise in Journal of Commonwealth Literature, World Literature Today, Kitaab, New Indian Express, Miraas, Greater Kashmir, and Kashmir Life)

# IV. Research and Publications:

#### **Dissertations:**

- 1. "Transgressive Resistance in R Raj Rao's One Day I Locked My Flat in Soul City": MA Dissertation submitted to Department of English, University of Pune in partial fulfilment of the course: "Alternative Literatures-II (LGBT literature): April 2013
- 2. Siting Queer A reading of Selected Texts in Yaraana Gay writings from South Asia": MA Dissertation submitted to Department of English, University of Pune in partial fulfilment of the course: "Alternative Literatures-II (LGBT literature): April 2014

#### **Publications:**

	Journal Publications			
S.no	Name of authors, title, year, Vol. No. and Page Nos	Journal and Publisher		
	Huzaifa Pandit	JSL		
1.	Revisiting 'Home' in Agha Shahid Ali's 'Half Inch Himalayas' and 'Nostalgist's Map of America'	The Journal of the School of Language, Literature & Culture Studies, JNU		
	Volume 23, 2021 ISSN 0972-9682 p 139-149	India UGC-care Listed Journal		
2.	Huzaifa Pandit Anthems of Desire – A study of R Raj Rao's 'National Anthem and Other Poems' Issue 19.1, 2019 ISSN: 2393-8013	Samyukta – A Journal of Gender and Culture		
3.	Huzaifa Pandit Translating Loss – Translation as Resistance Literature Issue 40:1, 2020 92-108 ISSN: 0891-4834	Himalaya Journal of the Association for Nepal and Himalayan Studies, US Q3 Scopus Indexed Journal		
4.	Huzaifa Pandit Schools of resistance – a brief history of student activism in Kashmir  VOL. 22, NO. 1, 2019 95–116 ISSN: 1466-1888	Post-Colonial Studies Institute of Postcolonial Studies, Melbourne, in corroboration with Taylor & Francis Q1 Scopus Indexed Journal		

5.	Pyaar, Yaar and Deedar – Space, Desire and Gaze in Selected Bollywood Songs  Vol 11, NO.1, 2018-19 125-43 ISSN: 2348-9871	Journal of Faculty of Arts, Aligarh Muslim University
6.	R Raj Rao and Huzaifa Pandit  Jejuri and the poetics of Subcultural Resistance Vol 21 (Feb 2015) p 354-74 ISSN: 0972-1452	Summer Hill – A biannual journal of Indian Institute of Advanced Studies, Shimla (UGC Care Listed Journal)
7.	Huzaifa Pandit  The Mythic and Miraculous: The Problem of Gender in Forty Rules of Love  Vol XII, 2017-18, Page 70-88 (ISSN 2231-0584)	Akademos Kamala-Nehru College, University of Delhi
8.	Huzaifa Pandit  Religion, Culture and Individualism in "One Day I Locked my Flat in Soul City"  Vol XI page 2016-17 105-116 ISSN: 2231-0584	Appropriations Deptt. of English Bankura Christian College, West Bengal.
9.	Huzaifa Pandit  Dancing through the mystics – Patriarchy and Reorientalism in The Forty Rules of Love  Vol 17 No. 2 July-Dec 2017 123-30 ISSN: 2278-523X	Journal of Literature and Aesthetics Dr. S. Sreenivasan, Kerala Former Professor & Head Post-Graduate & Research Department of English Sree Narayana College, Kollam University of Kerala
10.	Huzaifa Pandit Thoughts on (selected) Bollywood Geet Vol 4, No. 3 August 2017 Page 26-62	Contemporary Literary Review India Creative Content Media Pune
11.	Huzaifa Pandit  Contemporary Kashmiri-English Poetry and Conflict  Vol VIII, No III and IV, July-Dec 2014 Page 5-10	Miraas Kasheer Foundation New Delhi
12.	Huzaifa Pandit  Feminist Resistance and Transgression in Selected poems of Kishwar Naheed  Vol X, No III and IV, July-Dec 2017 Page 5-10  2278-2125	Miraas Kasheer Foundation New Delhi

13.	Huzaifa Pandit Filming the Guide – A Comparison of RK Narayana's Guide and Dev Anand's Guide  Vol 3, Issue 4 (December 2017) 221-26	Literary Herald Dr. Siddartha Sharma Jharkand
14.	Huzaifa Pandit  Communicating with the Caterpillar – A Narratological Analysis  Vol 4, No. 1&2: Jan- Dec 2016 63-73	International Journal of Communication and Social Research, India Dept. of Convergent Journalism Central University of Kashmir
15.	Huzaifa Pandit  Can the Gay Writer Speak? The Politics of Merchant's <i>Yaraana</i> Vol II & Issue IV (Oct 2017) 437-51	The Creative Launcher Ram Avadh Prajapati Asstt. Prof Uni of Allahabad Takhtotaaz Publication, Allahabad, India
16.	Huzaifa Pandit  Funny Tales from Deviant Homes: A Study of Shyam Selvadurai's <i>Funny Boy</i> Vol 3 Issue 5 (October 2017) Page 67-77	The Expression: An International Multidisciplinary E-Journal Dr. Bijender Singh
17.	Huzaifa Pandit  Precipice of Desire and Subversion – Queer Aesthetics in 'One Day I Locked my Flat in Soul City'  Vol 4 Issue 1 (August 2017) 19- 28 ISSN: 2349-5189	Langlit Adarsh Mahavidyalaya, Omerg, Maharastra, India
18.	Dr Deeba Sarmad & Huzaifa Pandit  An Analysis of Empathy Relationships in Robinson Crusoe  Vol 3 Issue 3 (June 2017) Page 303-10	The Expression: An International Multidisciplinary E-Journal Dr. Bijender Singh
19.	Huzaifa Pandit  An Analysis of Ambiguity in English  Vol 3 Issue 1 (Feb 2017) Page 31-36	The Expression: An International Multidisciplinary E-Journal Dr. Bijender Singh
20.	Gazala Gayas and Huzaifa Pandit  The Two Speeches of Underground Man  Vol VIII No.2, 2014	Researcher University of Jammu
21.	Huzaifa Pandit	Contemporary Issues in Languages and Humanities

Transgressive Resistance in R Raj Rao's: One day I	Krantiver Vasantrao Narayanrao Naik
locked my flat in Soul City	Education Society Arts & Commerce
	College, Dindori
Vol 4- No-I February, 2014 18- 30	_

	Book Chapters			
S.no	Title with Page Nos., Year of publication & Name of the Authors	Name of the Publisher (International/Natio nal)	ISBN No.	
1.	Huzaifa Pandit  Love, Lyricism and Resistance: A comparative Study of Selected Poems of Faiz Ahmed Faiz and Agha Shahid Ali  Page: 141-156, Volume: Comparative Literature – A Global Perspective 2018	Pacific Books International, Daryaganj (National)	978-93-86655-60-8	
2.	Huzaifa Pandit  We Sinful Women – A Reading of Selected Poems and Short Stories  Pages 97-105, Volume: Proceedings of 'Interpreting Short Stories of the Post 1950's, 2017	M D Shah Mahila College, Mumbai in corroboration with Ane Books Pvt. Ltd. (National)	978-9385-462580	
3.	Huzaifa Pandit  Queer Subversion and Resistance in 'For Hire'  Pages: 339-50 Volume: Making of the Indian Muse: Context and Perspectives in Indian Poetry in English ed. Gautam Karmakar, 2019	Nirala Publications (Delhi/Kathmandu) International	978-8182500273	
4.	Huzaifa Pandit Faiz and the Postcolonial Subalternity  Pages: 43-73 Volume: Urdu Studies ed Arshad Masood Hashmi, Vol:1, 2019	Department of Urdu, Jai Prakash Uni, Chapra Bihar, India) International	978-93-83239-86-3	
5.	Huzaifa Pandit The Country of Privilege: Problematizing 'The Country Without a Post Office'  Volume: Routledge Handbook of Critical Kashmir Studies ed. Mona Bhan, Haley Duschinski, Deepti Misri, 2022 183-194	Routledge (Taylor and Francis Group)  International (Scopus Indexed)	978-0367353438	

6.	Huzaifa Pandit		
	The Many 'Queer' Silences – Competing Masculinities in Kashmir	Routledge (Taylor and Francis Group)	978-1032282268
	Volume: The Queer and the Vernacular Languages in India: Studies in Contemporary Texts and Cultures ed. Kaustav Chakraborty, Anup Shekhar Chakraborty, 2023 187-204	International (Scopus Indexed)	
7.	Huzaifa Pandit		
	Mapping Shrines of Memory: Aspiration, Repression and Articulation in Contemporary Kashmiri Poetry  Volume: Female Narratives of Protest Literary and Cultural Representations from South Asia Edited By Nabanita Sengupta, Samrita Sengupta Sinha, 2023	Routledge (Taylor and Francis Group)  International (Scopus Indexed)	978-1032223780
8.	Huzaifa Pandit  Pastorals in the City: Space, Tradition, and Translation in The Country without a Post Office  The Oxford Handbook of Modern Indian Literatures, Ulka Anjaria (ed.), Anjali Nerlekar (ed.) 2023	Oxford University Press International (Scopus Indexed)	978-0197647912

#### **Research Papers presented:**

- **1.** Transgressive Resistance in the fiction of R Raj Rao: "Post-Independence Fiction in English" State level Seminar at TCC College, Baramati sponsored by University of Pune (March 2013)
- 2. A Feminist Reading of selected Kishwar Naheed Poems and Short stories of Mahashweta Devi: National Seminar On Contemporary Women's Writing, organized by IUST Awantipora 11 November 2014
- **3.** Agha Shahid Ali and Faiz Ahmed Faiz: Love, loss and Resistance: "Agha Shahid Ali: Tradition and Modernity", National level seminar organised by Department of English, University of Kashmir March 24-26, 2015
- **4.** Thoughts on Bollywood Geet: "Language, Literature and Culture: Intersections and Interrogations" National Level seminar organised by the Department of English, Central University of Kashmir August 2015
- **5.** Fall of the house of Usher- An analysis and a comparative National level Seminar organised by Department of English, University of Kashmir 21-22<sup>nd</sup> October
- **6.** Religion, queer culture and individualism in 'One day I locked my Flat in Soul City by R Raj Rao: Two Day National Seminar on "From the Margins to the Centre: Texts and Contexts organised by IUST Awantipora November 4th 5th 2015
- 7. *Jejuri: The Poetics of Subcultural Resistance:* Three Day International Seminar on "Poetry as Counter-Culture: An Unbroken Indian Tradition organised by IIAS, Shimla 16-18<sup>th</sup> May, 2016.
- 8. A feminist reading of Selected poems of Kishwar Naheed, and Short stories by Mahashweta Devi: 1st Biennal International Conference held by IACLSC, Institute of Advanced Rsearch, Gujrat 15-16 December 2016
- 9. Pyaar, Yaar and Deedar Space, Desire and Gaze in Selected Bollywood Geet: 9th Annual Debrupa Bal Memorial National Students' Seminar held on 2nd-3rd, February 2017, by Department of Comparative Literature at Jadavpur University, Kolkata.
- **10.** Dancing through the mystics Patriarchy and Re-Orientalism in Forty Rules of Love: Three Day National Seminar on "Historiographic Metafiction: Problematizing History and Defining Fiction." Seminar organised by Department of English, University of Kashmir 20-23 April 2017.
- **11.** Funny Tales from Deviant Homes: A study of Shyam Selvadurai's Funny Boy: Two-day International Conference on "Religion, Literature and Culture." Seminar Organised by Higher Education and Research Society, Navi Mumbai 15<sup>th</sup> and 16<sup>th</sup> September, 2017.
- **12.** *Inklings of Loss Translation as Resistance Literature:* Three-day International Conference on "Translation Studies: New Directions' by Department of English, SP Pune University, Pune, 23d-25<sup>th</sup> January, 2018
- 13. Allegories of nature: A reading of Select poems of Saaqi Faruqi and Majeed Amjad

   Three-day International Seminar on "Literature and environment- The Promise of

- Ecological Criticism" organised by Department of English, University of Kashmir 26-28<sup>th</sup> March 2018
- **14.** *Agha Shahid Ali: Contestations and Representations* 13th Humanities & Social Sciences Conference: Critical Interventions: Mapping Emerging Scholarship on South Asia, Two-day International Seminar organised by LUMS Pakistan, April 10-11, 2019
- **15.** *Anthems of Desire*: *A Study of R Raj Rao's National Anthem and Other Poems* Cosmopoetica Two-day National Seminar on Poetry held by PG Deptt of English, St Agnes College, Mangalore, 6<sup>th</sup> and 7<sup>th</sup> Feb, 2020
- **16.** Cities of Darkness Mapping Resistance in the Poetry of Faiz Ahmed Faiz Two-day International Conference on Contemporary Issues in South Asian Literature and Culture Studies, (30-31 March 2021). Manipal University Jaipur.
- **17.** *'Whose Nation is it? Contesting the 'Country Without a Post Office'* Virtual International Conference on 'Emerging Trends in Arts & Humanities' held by Faculty of Arts and Humanities at the University of the Punjab, New Campus, Lahore (Online). (15-16 June 2021)
- 18. Revisiting 'Home' in Agha Shahid Ali's 'Half Inch Himalayas' and 'Nostalgist's Map of America' 'Two-day Virtual Conference in English' held by Departments of English BSSS MP and Christ College (Kerala) 29-30 September 2021
- 19. The Post-Colonial Pimp: Subverting Normativity in 'On Hire' Vachana 2022 'Theory and Activism: Can the Twain Meet' held by Department of English and Cultural Studies, Christ (Deemed to be University), Bannerghatta Road Campus, Bangalore 2-3 Feb, 2022
- 20. The Countries of Silhouettes Mapping Resistance in Faiz Ahmed Faiz and Agha Shahid Ali A Three-day Virtual International Conference on Comparative Literature: Frames, Methods and Practice held by Department of English and Department of Marathi, SNDT University Mumbai in collaboration with Calcutta Comparatists 1919, 4<sup>th</sup> -6<sup>th</sup> March, 2022
- **21.** Of Speaking Gardens, Of Silencing Graves A study of the poetry of Rumuz-e-Bekhudi: 26th International Conference on 'Conflict and Literature: Narratives of Struggle' held by The Department of Germanic and Romance Studies University of Delhi, (10-12 March 2022)
- **22.** Addresses in Exile A study of selected poems of Mahmoud Darwish: Two-day Virtual International conference on "Reconfiguring diaspora in Art, Literature and Cinema: Contemporary Cultural perspectives." 23-24th March, 2022 organized by Shivaji College, University of Delhi
- **23.** The many 'Queer' silences Masculinities in Kashmir: Two-Day International Seminar on Margins & Masculinities organised on 11th and 12th August 2022 by the Department of English, St Berchmans College (Autonomous), Changanacherry.
- **24.** Aesthetics of Rebellion A Study of R Raj Rao's poetry: Three Day International Young Scholar's Conference held from 15th -17h March 2023, organised by Centre for European and Latin American Studies, Jamia Millia Islamia.

#### **❖** Selected Panel Discussions, & Extension Lectures

- Panel Discussions:
  - ❖ 'The Art of Writing Bad Poetry': Odisha Literary Festival 2017
  - \* 'Rebels of the Rhymes: New Kashmiri Poetry': OP Jindal University, Oct 2018
  - ❖ Agha Shahid Ali Memorial Poetry Reading and Panel: February 4<sup>th</sup>, 2022, Faculty of English, University of Cambridge.
- Extension Lectures delivered:
  - ❖ Translating Loss Translation as Resistance Literature: EFLU, Hyderabad, November 27, 2021
  - ❖ 'Resistance Poetry and Agha Shahid Ali': PG Department of English, NSS College, Pandalam, Kerala, December 12<sup>th</sup>, 2021
  - ❖ 'Reading Culture in Digital Era: Govt. College for Women, Baramulla, February 28<sup>th</sup> 2022

### V. Workshops attended:

Dara Shikoh Creative Writing Workshop: May 22<sup>nd</sup> to May 2013: Workshop organised by Dara Shikoh Centre for the Arts, Srinagar was conducted by noted academician, and translator Prof Neerja Mattoo, Prof Nusrat Andrabi – acclaimed academician, and critic, and Sahitya Academy Awardee poet, and academician Prof Naseem Shifaie. It sought to introduce participants to the rudimentary aspects of creative writing viz. journal writing, assimilation of senses, character description and corroborative writing. Participants were required to produce polished literary pieces at the conclusion which were published in the Centre's journal 'The Living Tree'. My three poems: 'Along Came the Soft Rain', 'On the New Year' and 'Plastic Silences' were published in the journal.

Cambridge Teacher Development Program on the Teaching of Grammar: December 1<sup>st</sup> to December 2<sup>nd</sup> 2015: The two-day workshop endeavoured to introduce prospective teachers to a fresh approach towards teaching grammar. Relying on a play way method, the workshop sought to clarify and correct core concepts of grammar through focused games, and tasks.

**Translation Workshop: March 23<sup>rd</sup> to March 25, 2016**: The workshop conducted by Department of English, University of Kashmir sought to introduce participants to competing approaches of translation by mentored sessions of translation. Under the guidance of acclaimed translators like Professor Rehman Rahi and Professor Shafi Shauq, the participants translated selected Kashmiri texts to English.

The Lightweaver Writing Masterclass: December 2017 to December 2017: The two-day workshop on writing was conducted by Dr Bhavana Nissima, Founder Lightweaver Writing Masterclass, book consultant and certified trainer. The workshop aimed to introduce participants to identify and revaluate their writing styles along three categories: Visual, Auditory and Kinesthetic. Through a combination of lectures and assignments, the participants learned to identify and work on Emotional blocks to writing, identifying representation systems and developing a positive relationship with writing.

When The Moon Walks (Winter Tangerine Workshop): March 25<sup>th</sup> to March 31<sup>st</sup> 2018: WTMW was a week-long online poetry workshop meant to catalyze pieces of poetic writing that explored selfhood and heritage by considering personal relationships to the Middle East, North Africa, and Islam. We wrote through immersions in language, art & media by Muslim and ME/NA creators across the world, and guided lessons which aimed to catalyze new avenues of imagery and thought.

**87th Guru Dakshta Faculty Induction Programme: January 20<sup>th</sup>, 2022 – 18<sup>th</sup> February,** 2022: One Month FIP oriented and exposed newly recruited faculty to challenges in higher education, latest pedagogical strategies and an interdisciplinary curriculum. Secured the highest grade 'A+' in assessment.

# VI. <u>Literary Writings:</u>

#### **>** Book Reviews:

1. Lullabies of the Times: Indian Literature March/April 2013.

Review of: A Depressingly Monotonous Landscape, Poems by Hemant Divate, trans Sarabjeet Garcha. Lullaby of the Ever Returning, Poems by Sarabjeet Garcha. Both, Poetrywala, Mumbai.

**2. Book review**: Luxembourg Review, August 2015

Review of: Of Gardens and Graves, Essays and Translations by Suvir Kaul Duke University Press, US.

3. Tell-tale tales of tragedy: Wande Magazine, September 2017

Review of: Scattered Souls, Short Stories by Shahnaz Bashir, Harper Collins India.

**4. Muffled Song:** Kashmir Lit, August 24, 2017

Review of: Songs of Light, Poems by Ayaz Rasool Nazki Writer's Workshop Kolkata

- 5. Flourishing tales of Kashmir's violent upheaval: Polis Project, August 2018.
- Review of: 'The Night of Broken Glass' Novel by Feroz Rather. HarperCollins India.
- **6.** Verses in Protest: Indian Literature, September 2018 Issue

Review of: 'Sanskarnama' Poems by Nabina Das, Red River Press, New Delhi.

7. Bullets and bulletins – Thoughts on The Bullet Train and other Loaded poems: CounterCurrents.Org: May 2019

Review of: The Bullet Train and Other Loaded Poems: Ra Sh: Hawakal Prosthana, Kolkata

**8. The Many Sins of Meaning**: Kashmir Lit, The Lost Summer: Special Spring issue: 2020

Review of: Sins of Semantics by Saima Afreen: Copper Coin Press

#### > Selected Poems:

- 1. **Train to Bombay:** Papercuts Volume 13 Special issue on Metropolis 2014; Trainstorm (Anthology of alternative train poetry
- 2. **A Bad Poem:** Miraas (January-June 2017 issue)
- 3. **His Master's Voice:** "Read By, Written By" a poetry book compiled to accompany Bonniers Konsthall's exhibition "The Image of War." At Stockholm Sweden, jointly edited by Raqs Media Collective, Theodor Ringborg (ISBN 9789188031549)
- 4. **Letters to Azaadi**: *A Map Called Home* anthology by Kitaab International, Singapore)
- Curfewed Friday: Life and Legends: Special Indian Issue on Contemporary Indian Poetry jan 2018/Jaggery Lit May 2018
- 6. Buhu Sings an Elegy for Kashmir, Reading Faiz On Deewali: Noble/Gas Qtrly: special issue on Contemporary Indian Poetry 2017
- 7. Disposition at an Inquiry Commission, On Visiting my Old Classroom: New reader Magazine, New York: Vol 1 Issue 2, 2018
- 8. **At the Cafes of Your memory:** The Bombay Literary Magazine: Issue B6 2018
- 9. At the Mental Hospital, Srinagar, A Bipolar Poem: Side Effects of Living: An anthology of Voices on Mental Health, Speaking Tiger Publishing Pvt Ltd & Women Unlimited, 2019
- 10. **Hospital, In the Trekker's Memory, The Daily Roznama**: City –A quarterly Journal of South Asian Literature, Issue 7 July, 2019
- 11. *Poems by Huzaifa Pandit*: Poetry at Sangam December 2020 Issue Guest ed. Sophia Naz
- 12. **We were Two:** Year Book of Indian Poetry in English 2020-21, ed. Sukrita Paul Kumar and Vinita Agrawal, Hawakal Prosthana, 2021

#### > Translations:

(poems)

 Constitution (Urdu Dastoor by Habeeb Jalib), Beloved Slayers (Original Tum meray paas by Faiz Ahmed Faiz)

Kashmir Lit 2015

2. **Dedication** (original Instisaab by Faiz Ahmed Faiz), **A Yearning** (Original Khalish by Parveen Shakir), **Call Darkness Light** (Original Zulmat ko zia by Habeeb Jalib)

English Studies in India: January 2016

3. **Inklings of Loss** (Original *Kuch tau ehsaas e ziyaan tha pehlay by Nasir Kazmi*), Translator's note

The Punch Magazine: 2017

4. **Untitled** (Kashmiri: *Saaqiya betaab*), **Some Snippets from History** (Kashmiri: *Vaav Subhiki*) (both by Mehjoor)

Life and Legends – Special Issue on Contemporary Indian Poetry: 2018

5. A wounded Tomcat in an empty sack (Original Khaali Boray main Zakhmi Billa), Fragrance of Death (Original Maut ki khuhsboo), Tale of a Rabbit (Urdu Khargosht ki sarguzasht), Conversations with a Palm Tree (Urdu Palm kay paid say guftagoo), To a Pig (Urdu ik Suar say): All originals by Saaqi Faruqi

Life and Legends – Special Issue on Contemporary Indian Poetry: 2018

- 6. Sons of Mountains (*Urdu Pahadon kay betay* by Majeed Amjad) Voice and Verse, Hong Kong, June 2018 Issue.
  - 7. The advisor (Urdu, Musheer by Habib Jalib), The Marriage of Abu Lahab (Urdu: Abu Lahab ki Shaadi by Noon Meem Rashed), There is an emptiness somewhere (Urdu: Khala sa kaheen hai by Shahram Sarmadi)

Stag Hill Journal, Surrey, 2018

8. **Rukhsana's House** (1-10). (Series in Hindi – 'Rukhsana ka ghar' by Anita Bharti)

Kashmir Lit, Special Dalit Poetry Issue, February 2019.

9. Two Poems by Abdul Sattar Ranjoor (Kashmiri), Ghazal by Ghulam Rasool Nazki (Urdu):

Plato's Cave, May 2019

# > Short Story

- 1. **Maryam of Basoda** (Urdu Basode ki Maryam by Asad Muhamad Khan): Translation with translator's note: The Byword October-December 2015 issue
- > Selected Literary Essays:
  - 1. Nazm Faiz ki: An Essay by Huzaifa Pandit: The Poetry Mail, 2015
  - 2. **Notes on the Grammar of a Nazm:** Miraas, January-June 2016 Issue

- 3. **Amplifying the Voices of Dispossessed**: Kashmir Ink, December 2016 Issue
- 4. It was the Blood: Café Dissensus: Februrary 2017
- 5. On the usefulness of Literature: Greater Kashmir October 25, 2017
- **6. Pyaar ka Panchnama A memoir:** Side Effects of Living: An anthology of Voices on Mental Health, published by Women Unlimited.
- 7. Post Card from Kashmir: The Dentist They Killed, The Driver They Assaulted: Special Issue on Nostalgia, Outlook, November 2021 issue.

#### Kashmir Observer: Kashmir Based Daily

- Of Slogans: Sep 24, 2020
- The Language of Deception: October 14, 2020
- The Poetics of Resistance Music: October 23, 2020
- Resisting Dismemberment: October 31, 2020
- 'Hungama Hai Kyun Barpa?' The Case of Urdu and Official Languages: September 10, 2020

#### VII. Readings and Interviews:

- Selected Poetry reading
  - ❖ Invited to read at Hyderabad Literary Festival 2019
  - ❖ Invited to Sahityam 2018– Literary Festival of OP Jindal Global University, Sonepat and
  - ❖ Invited to read at Gyan Adab, Pune in September 2018. My book 'Green is the Colour of Memory' was launched at the event by Randhir Khare, Poet, Cultural Activist and then Head, Gyan Adab.
  - ❖ Invited to **Odisha Literary Festival**, **2017** for reading.

## • Selected Interviews and Features:

- \* "All of my poetry is shaped by Kashmir": Poetspeak, Interview by Nabanita Sengupta, Saranga a Bilingual Magazine. 15<sup>th</sup> Oct, 2020
- ❖ Five Minutes with Huzaifa Pandit: 'Five Minutes With' is a series of interviews conducted by 'Centre for Stories' with contemporary poets from India, 2021
- ❖ 'Voice of the Dispossessed': Interviewed by Indian Express for a feature on my poetry titled January 19, 2018

- \* 'One Day When There Are No Half-Wet Black Clouds: An Interview with Huzaifa Pandit by Kalpna Singh-Chitnis', Special edition on 'Indian Literature' of Life and Legends, USA.
- Rhymes for a Reason: Interviewed for a feature by Indian Express, September 8<sup>th</sup>, 2018
- ❖ 'In a NEW light': Interviewed for a feature by Sakal Times, published as on September10<sup>th</sup>, 2018

## **Featured in:**

- Calendar of 'Indian Poets to read during 2018' issued by Poetry Mail in the month of March
- ❖ Scarriet WordPress (Acclaimed Poetry & Culture blog of original poems and provocative essays) March 2018 post on 'Indian Poets in English'. It wrote: "Pandit is a politically engaged, scholarly, historically-minded poet, with a delicate ear."

## VIII. Awards:

- ❖ Winner: Rhythm Divine Poets' Poetry Chapbook Competition 2017 International Poetry competition held by Rhythm Divine Poets' a poetry organisation based in Kolkata, India.
- ❖ Best Paper Award: Anthems of Desire: A Study of R Raj Rao's National Anthem and Other Poems – Cosmopoetica - Two-day National Seminar on Poetry held by PG Deptt of English, St Agnes College, Mangalore, 6<sup>th</sup> and 7<sup>th</sup> Feb, 2020
- **❖ Winner:** Bound Poetry Contest 2020

# IX. <u>Personal Information:</u>

- **Email:** huzu84@gmail.com
- **❖ Blog:** http://colourofmemor.blogspot.com/
- **❖** Academia: <a href="https://kashmir.academia.edu/HuzaifaPandit">https://kashmir.academia.edu/HuzaifaPandit</a>
- ❖ Google scholar: <a href="https://scholar.google.co.in/citations?hl=en&user=A\_w\_0PwAAAAJ">https://scholar.google.co.in/citations?hl=en&user=A\_w\_0PwAAAAJ</a>